

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 26 (1964)
Heft: 14

Vorwort: Vorwort der Redaktion
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vorwort der Redaktion

Der Landwirtschaftstraktor ist ein Fahrzeug, das wegen der grossen, ihm zugemuteten Zugleistungen nicht abgefedert werden kann. Dessen ungeachtet muss diese wertvolle Arbeitsmaschine ständig in allen möglichen und unmöglichen Geländebeziehungen arbeiten und fahren. Nicht selten muss in unserem Lande mit dem Landwirtschaftstraktor tagelang in schiefer Lage gearbeitet werden. Alle diese ungünstigen Arbeitsbedingungen und Umstände sind schuld daran, dass der Traktorfahrer früher oder später bestimmten Gesundheitsstörungen, auf lange Sicht gesehen sogar Gebrechen, ausgesetzt ist. Mit zunehmendem Traktorbestand und vermutlich auch deshalb, weil man heute bereits in jungen Jahren traktorfährt, wird die Zahl der gesundheitsgeschädigten Traktorführer immer grösser, ja sie wird geradezu alarmierend.

Unsere Zeitschrift hat schon vor mehr als zehn Jahren auf die Unzulänglichkeit der Traktorsitze hingewiesen. Sie hat auch seither ohne Unterlass bessere Traktorsitze verlangt. In der Nummer 3/58 haben wir u. a. auch die Töchter vor dem gesundheitsschädlichen Traktorfahren gewarnt.

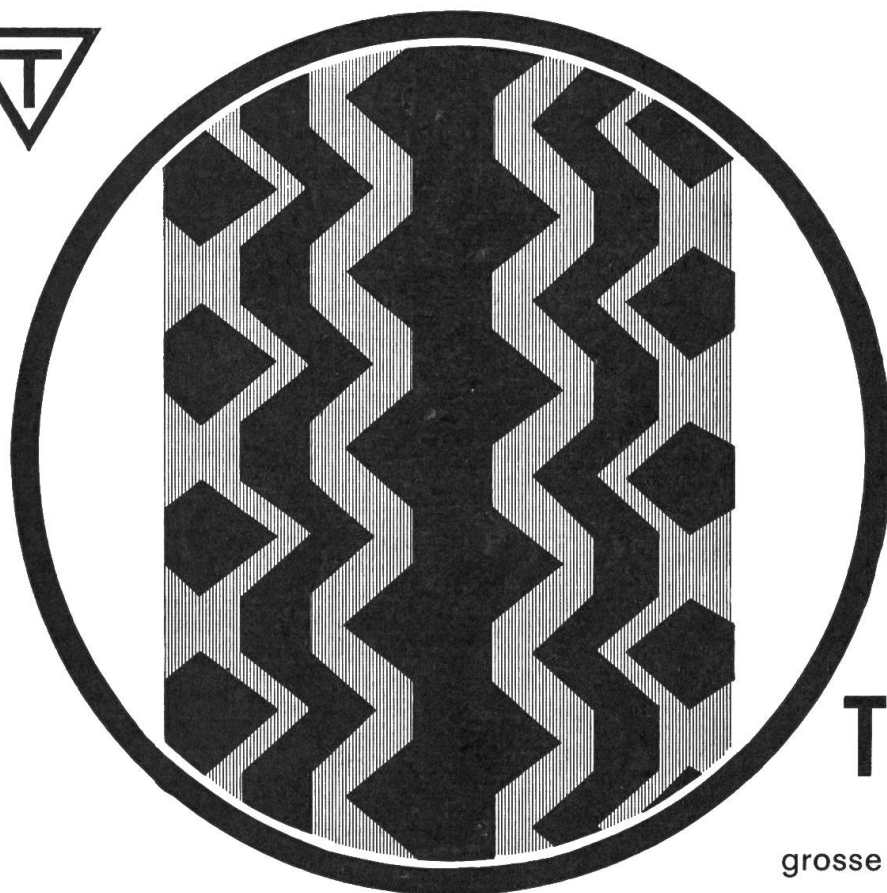
Aus unserem Mitgliederkreise wurde verschiedentlich und zum Teil energisch gefordert, von den Traktorfabrikanten und -importeuren bessere Traktorsitze zu verlangen (das Wort Gesundheitssitz gefällt uns nicht).

Es ist daher erfreulich, dass sich der initiative Leiter der Abteilung für Unfallverhütung des IMA auch dieser Angelegenheit angenommen und Material zusammengetragen hat. Da es dem IMA zur Zeit an den nötigen Messeinrichtungen fehlt, wird ein eigentlicher Versuchs- oder Prüfbericht noch etliche Zeit auf sich warten lassen. Wir glauben, besonders den gesundheitsgeschädigten Traktorfahrern einen wertvollen Dienst dadurch zu erweisen, dass wir den nachfolgenden orientierenden Zwischenbericht des Herrn Rueb veröffentlichen. Im Namen aller Traktorführer danken wir ihm für seine Initiative bestens.

Weiter ist es erfreulich und ermutigend, dass bereits einige Firmen begonnen haben, Traktoren mit zweckmässigen Sitzen zu liefern. Der bescheidene Mehrpreis wird hoffentlich niemanden dazu verleiten, einem gesundheitsschädigenden Traktorsitz den Vorzug zu geben. Zudem laden wir alle Besitzer von Traktoren mit herkömmlichen Sitzen ein, diesen gegen einen zweckmässig gebauten und abgefederten Sitz auszutauschen. Die Gesundheit ist ein zu kostbares Gut, als dass sie leichtfertig aufs Spiel gesetzt würde.

Es lohnt sich

unbedingt, richtige Anhänger-Reifen zu montieren. Der T 301 greift im Gelände und rollt auf der Strasse.



T 301

robust
grosse Tragkraft

TRELLEBORG

Hauptauslieferungslager: **TRELLEBORG** 8302 Kloten Telefon (051) 84 05 55

Depots:
Aargau: Tel. (064) 51 38 55
Bern: Tel. (034) 2 21 11
Genève: Tel. (022) 32 49 03

Lausanne: Tel. (021) 24 86 97
St. Gallen: Tel. (071) 22 86 02
Vaduz FL: Tel. (075) 2 16 06
Wetzikon ZH: Tel. (051) 77 04 85

TRELLEBORG Gummi AG, Gartenstrasse 120, 4000 Basel